

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

Magyar Tudományos Akadémia Közgazdaság- és Regionális Tudományi Kutatóközpont

képviseli: Fazekas Károly főigazgató

telefon, fax: +36 01 309 26 52, +361/319-3136

e-mail: titkarsag@krtk.mta.hu

kapcsolattartó: Bálint Éva könyvtárvezető

telefon: +36 30 8164311

e-mail: balint.eva@krtk.mta.hu

székhelye: 7621 Pécs, Papnövelde u. 22.

levelezési cím: 1112 Budapest, Budaörsi út 45.

adószám: 15300681-2-02

számlavezető hitelintézet: Magyar Államkincstár

bankszámlaszáma: 10032000-01717929-00000000

mint Megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről

SUWECO CZ , s.r.o.

képviseli: Ing. Nina Suškevičová

telefon: +420 242 459 202, +420 242 459 203

fax: +420 284 821 646

e-mail: suweco@suweco.cz , nina.suskevic@suweco.cz

kapcsolattartó: Beáta Békési

telefon +420 266 313 523

e-mail: bekesi@suweco.cz

székhely: Kostelec u Křížků 156., 251 68 Štítn, Csehország

cégjegyzékszám: 25094769

adószám: CZ25094769

számlavezető pénzügyintézet: CITI Bank

bankszámlaszám: CZ7926000000002043040204

mint Szállító (a továbbiakban: Szállító)

között, az alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

továbbiakban együttesen, mint Felek között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

1./ Preambulum

A Felek rögzítik, hogy a Megrendelő 2012.december 4 -én, a Kbt. 122. § (7) bekezdése alapján közvetlen ajánlattételi felhívással, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított „*Folyóirat beszerzés a Magyar Tudományos Akadémia Közgazdaság- és Regionális Tudományi Kutatóközpont részére*” tárgyában. Megrendelő a közbeszerzési eljárásban az összegeztést 2012. december hó 4. napján küldte meg az ajánlattevők részére azzal, hogy a közbeszerzési eljárás nyertese a Szállító.

A Felek a szerződést az ajánlattételi felhívás, a dokumentáció és a nyertes ajánlat tartalmának megfelelően kötik meg. Szállító kijelenti, hogy a jelen szerződésben vállaltak elvégzésére megfelelő szakértelemmel rendelkezik és vállalja azok legjobb tudása szerinti, magas szintű elvégzését, a jelen szerződésben meghatározott feltételek szerint.

A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Szállító végső közbeszerzési ajánlata, a közbeszerzési dokumentáció, és az ajánlattételi felhívás. Amennyiben a jelen vállalkozási szerződés valamely rendelkezése ellentmondásban volna a közbeszerzési dokumentumok tartalmával, akkor a Felek a közbeszerzési dokumentumok elsődlegessége alapján járnak el, azaz a közbeszerzési dokumentumokban foglalt feltételeket tartják érvényesnek a jelen szerződés részleges érvénytelensége mellett.

2./ A szerződés tárgya

Jelen okirat aláírásával a Megrendelő megrendeli, a Szállító pedig teljesíti a közbeszerzési eljárás keretein belül meghatározott feltételek szerint az alábbi kiadványok, folyóiratok szállítását a szerződés mellékletét képező árazott költségvetésben részletezett feltételek szerint:

87-féle külföldi kiadású időszaki kiadvány (papíralapú és elektronikus,- online évkönyv, folyóirat, napilap, valamint online adatbázis) szállítása 1-1 példányban. Ebből 57 féle a 1112 Budapest, Budaörsi út 45. címre, 30 féle a 7621 Pécs, Papnövelde u. 22. címre.

A ténylegesen megrendelt mennyiségek a megadott mennyiségektől – 20%-al eltérhetnek.

3./ Szállító kötelezettségei

3.1. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés 1. számú mellékletében meghatározott kiadványokat, folyóiratokat a jelen szerződés 2./ pontjában meghatározott mennyiségben és a jelen szerződés 5./ pontjában rögzített árakon a Megrendelő részére leszállítja.

3.2. A megrendelt termékek jelen szerződés 1. számú mellékletben meghatározott helyszínre szállítása a Szállító kötelezettsége.

3.3. Szállító köteles a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott kiadványokat, folyóiratokat, és elektronikus termékeket időben, kifogástalan minőségben, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban leszállítani.

4./ Határidők, teljesítés helye, módja

4.1. A Szállító köteles a szerződés tárgyát képező kiadványokat, folyóiratokat **2013. január 1-től 2013. december 31-ig** terjedő időszakban szállítani. A kiadványokat a megjelenés napját követő 30 napon belül köteles Szállító a megadott helyszínre leszállítani, valamint az online kiadványok esetén a megjelenés napján a hozzáférést biztosítani.

A szállítás helyszíneit az 1. számú melléklet tartalmazza.

Az online kiadványok teljesítésének helye az alábbi IP címek:

193.224.139.* (Budapest)
193.225.134.* (Pécs)
193.224.179.* (Győr)
193.224.110.* (Kecskemét)
193.225.189.* (Békéscsaba)
193.224.222.201 (Központi terminál szerver)
193.224.222.202 (Központi terminál szerver)
193.224.222.203 (Központi terminál szerver)

A Szállító szavatolja, hogy az általa szállított termékek mindenben megfelelnek az irányadó jogszabályok előírásainak, azok használata semmilyen jogi, szerzői jogi korlátba nem ütközik.

4.2. Szállító a Megrendelővel előre egyeztetett időpontban korábbi teljesítésre is jogosult.

4.3. A teljesítés módja

4.3.1. Szállító köteles az árut a megrendelt mennyiségben leszállítani és átadni, a Megrendelő vagy igazolt képviselője pedig köteles a megadott időpontban az intézménynél tartózkodni és a szerződés szerűen leszállított árut átvenni.

4.3.2. A Megrendelő a mennyiségi ellenőrzést köteles nyomban elvégezni, a minőségi vizsgálatot a megvizsgáláshoz szükséges idő alatt, de legkésőbb 72 órán belül köteles befejezni. A minőségi vizsgálat jelen szerződés értelmében a sértetlenség ellenőrzését jelenti.

4.3.3. Ha a Megrendelő hibát észlel, köteles kifogását a Szállító képviselőjével azonnal közölni. Az észlelt hiányosságokról a Felek haladéktalanul jegyzőkönyvet vesznek fel. A Megrendelő szavatossági kifogásait és kötbérigényét e jegyzőkönyvre alapozva érvényesítheti.

5./ Szállítói díj, fizetési feltételek

5.1. Megrendelő a 2./ pontban meghatározott termékek leszállításáért Szállítónak a nyertes ajánlatának megfelelően összességében **nettó 44.164 EUR + 0% Áfa** összegű szállítói díjat köteles fizetni az árazott költségvetésben meghatározottnak megfelelően. A szerződéses ár magában foglalja a szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi költséget, beleértve a termékek teljesítési helyre történő szállításának költségeit is. A szerződéses ár a szerződés időtartama alatt semmilyen jogcímen nem emelhető.

5.2. Amennyiben a szerződés tárgyát képező folyóiratok valamelyikének kiadása a szerződés hatálya alatt megszűnik, vagy szerződéskötés kori gyakorisághoz képest kevesebb lapszámban kerül kiadásra, a már kifizetett összeg arányos részét Szállító jóváírja az ajánlatkérő részére. A már kifizetett ellenértéket 15 napon belül visszautalja Megrendelő bankszámlájára.

5.3. A teljesítés igazolása a szállítólevélen az átvevő által, illetőleg a Szállító által benyújtott számlát megelőzően a Könyvtár vezető által kiadott igazolással történik.

5.4. Ajánlatkérő a szállítási díjat 2 egyenlő részletben, Euróban (EUR) fizeti meg. Az első részletet a Szállító által 2012. december 31. napjáig, míg a második részletet a Szállító által 2013. január 31-ig kiállított számla alapján, banki átutalással teljesíti.

A számlák kibocsátása kapcsán a Szállító köteles figyelemmel lenni arra, hogy a fizetési határidő a szabályos, - azaz könyvtárvezetői teljesítési igazolással ellátott – számla érkezésétől számított 30 nap.

5.5. A számlák ellenértékének átutalására az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A §-36/B §-ai alkalmazásával kerül sor.

5.6. Megrendelő Szállító felé kifizetési kötelezettségeit a Kbt. 130. § (3) bekezdése szerint, a jogszabályszerűen kibocsátott számla ellenében, a számla Megrendelő általi kézhezvételének napját követő 30 napon belül a Szállító **CITI Bank által vezetett CZ792600000002043040204** számú számlája javára való átutalással teljesíti.

5.7. A számlák benyújtásának helye *a Megrendelő levelezési címe* (1112 Budapest, Budaörsi út 45.). A számlázási cím, *a Megrendelő székhelye* (7621 Pécs, Papnövelde u. 22.).

A nem a fenti helyen benyújtott számlára kifizetés nem teljesíthető. A Szállító gondoskodik arról, hogy az általa kibocsátott számla a mindenkor hatályban lévő jogszabályokban előírt tartalmi és formai követelményeknek megfelelően, így különösen az ÁFA tv. és a Számviteli tv. rendelkezéseinek.

5.8. Megrendelő fizetési késedelem esetén a Ptk. szerinti késedelmi kamatot köteles fizetni.

5.9. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 56.§ (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

5.10. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

6. Egyéb feltételek

6.1. Tájékoztatás:

Amennyiben a szerződés másként nem rendelkezik minden, a szerződéssel összefüggő értesítést vagy a szerződéssel összefüggésben szükségessé váló (szóbeli) információt, tájékoztatást írásbeli formában kell megtenni és a másik félnek elküldeni vagy személyesen átadni. Sürgős esetben, a szóban való értesítés is elfogadható, de ezt is írásban, feljegyzés, vagy e-mail útján rögzíteni kell. Az értesítés, avagy tájékoztatás akkor hatályos, ha az a másik félhez igazoltan megérkezik. Az értesítés kézhezvételét, az azt átvevő félnek vissza kell igazolnia (tértivevény, e-mail írásbeli visszaigazolása stb. útján). A tértivevényes ajánlott levél a postai kézbesítés második megkísérlését követő ötödik munkanapon kézbesítettnek minősül, ha a másik fél, bármely okból is, nem veszi azt át, illetőleg bármilyen postai jelzéssel érkezik vissza.

Megrendelő és Szállító szorosan együttműködik, Szállító feladatának teljesítésekor a Megrendelő írásbeli jelen szerződés keretein belüli utasításait köteles elfogadni.

6.2. Szerződő Felek képviselői:

6.2.1. Megrendelő részéről:

- A szerződéskötésre és annak módosítására jogosult: Fazekas Károly főigazgató
- A teljesítés igazolására jogosult személy adatai:

Név: Bálint Éva könyvtárvezető
Cím: 1112. Budapest, Budaörsi út 45.
Telefon: +36 30 8164311
E-mail: balint.eva@krtk.mta.hu

- Megrendelő kapcsolattartója:
Név: Bálint Éva könyvtárvezető
Cím: 1112. Budapest, Budaörsi út 45.
Telefon: +36 30 8164311
E-mail: balint.eva@krtk.mta.hu

6.2.2. Szállító részéről:

- A Szállító képviselőjére jogosult: Ing. Nina Suškevičová cégigazgató
- Szállító kapcsolattartója:
Név: Beáta Békési
Cím: Klečákova 347., 180 21 Praha 9, Csehország
Tel: +420 266 313 523
E-mail: bekesi@suweco.cz

6.2.3. A szerződés és a teljesítési igazolások aláírására csak a jelen szerződésben Szerződő Felek képviselőiként meghatározott, vagy az általuk felhatalmazott személyek jogosultak.

6.3. Szerződés módosítása

Jelen szerződés csak írásban, tehát kétoldalú jogügylettel, ill. a Kbt. rendelkezéseivel összhangban módosítható és egészíthető ki.

6.4. Vis maior

Minden olyan esemény, melyet a Felek tevékenységükkel befolyásolni nem tudnak, előre nem látható és elháríthatatlan, ami a szerződéses teljesítést befolyásolja, e szerződés szempontjából vis maiornak tekintendő. (pl. természeti katasztrófa, tűzeset, robbanás, sztrájk, stb.)

Vis maior előfordulása esetén Feleknek haladéktalanul kötelesek egymást írásban értesíteni. Ezen értesítésben meg kell nevezni a vis maior pontos okát, valamint a szerződés teljesítésével kapcsolatos várható hatását.

Amennyiben a vis maior 1 hétnél hosszabb idővel késleltetné e szerződés teljesítését, úgy Feleknek tárgyalásos úton rögzíteniük kell a szerződésben szükséges módosításokat. Amennyiben ezen tárgyalások a vis maior bejelentését követő két héten belül nem vezetnek eredményre, bármely Félnek jogában áll a szerződéstől elállni.

6.5. Szerződésszegés

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést bármelyik fél súlyos szerződésszegése esetén, a másik Fél azonnali hatállyal felmondhatja. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen,

- ha a Szállító a szerződéskötéskor nem bocsátja a Megrendelő rendelkezésére a teljesítési biztosítékot,

- a kiadványokat a megjelenés napját követő 3 hónapon belül a Szállító a megadott helyszínre nem szállítja, valamint az online kiadványok esetén a hozzáférést nem biztosítja.

Súlyos szerződésszegés miatti azonnali hatályú felmondás esetén a Szállító köteles a Megrendelőnek a szerződésszegésből eredő valamennyi kárát megtéríteni.

Megrendelő köteles a szerződést felmondani, ha a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek, illetve ha a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56.§ (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

A Megrendelő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a Szállító fizetéképtelenné válik, csődbe jut vagy felszámolják. Ebben az esetben a Szállító csak a szerződésszerűen elvégzett munka ellenértékére tarthat igényt azzal a feltétellel, hogy az Megrendelő a felmondástól számított 5 napon belül az elvégzett munka mennyiségét megállapítja és kiértékeli. Ha a Szállító részéről egyúttal szerződésszegés is történt, akkor az Megrendelő az elszámolással egyidejűleg a szerződésszegésből eredő jogait is érvényesíti.

6.6. Rendes felmondás

A Felek jelen szerződés rendes felmondással történő megszüntetésének lehetőségét kizárják.

7./ Online szolgáltatások

7.1. Szállító kijelenti, hogy rendelkezik olyan internetes adatbázissal, amely

a. adminisztrációs felülete biztosítja az elektronikus rendelést, lemondást, reklamálást, a számlázási adatok megtekintését, és informál a folyóirat megjelenéséről, periodicitási változásairól, megszűnéséről.

b. biztosítja a nyomtatott folyóiratok megrendelt, illetve ingyenesen elérhető elektronikus verziójának hozzáférést saját honlapján és/vagy linkout szolgáltatással.

A Szállító honlapjának címe: www.suweco.cz

7.2. Szállító köteles díjmentesen biztosítani azon folyóiratok elektronikus formájához való hozzáférést, amelyek elérését a kiadó részére ingyenesen biztosítja.

8./ Alvállalkozó, alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő / szakember

8.1. Szállító a közbeszerzés tárgyának következő része(i) teljesítéséhez vehet igénybe a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó mértékben alvállalkozót:

| Név, székhely | Adószám | Teljesített munkarész megnevezése |
|---------------|---------|-----------------------------------|
| - | - | - |
| - | - | - |
| - | - | - |

8.2. A szerződés teljesítésében 10%-ot meghaladó mértékben kizárólag a következő vállalkozások vehetnek részt:

| Név, székhely | Adószám | Teljesített munkarész megnevezése | Teljesített munkarész %-os aránya |
|---------------|---------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| - | - | - | - |
| - | - | - | - |
| - | - | - | - |

8.3. Szállító a szerződés teljesítésében résztvevő közreműködők teljesítéséért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.

9./ A szerződést biztosító mellékkötelezettségek

9.1. Késedelmi kötbér: egy hónap késedelmet meghaladó késedelmes szállítás esetén a késedelemmel érintett kiadvány(ok) éves listaárának 10%- a. A késedelmi kötbér a teljesítés időpontjáig – illetőleg a meghiúsulás bekövetkezéséig jár. A késedelemmel érintett tétel vonatkozásában a megjelenéstől számított 3 hónapon túli késedelem esetén az ügyletet e tétel tekintetében külön aktus nélkül meghiúsultnak kell tekinteni, melynek kötbérvonzata (azaz a kötbér mértéke) a meghiúsulással érintett kiadvány éves listaárának 30 %.

9.2. Minőségi kötbér: Hibás teljesítés esetére a Felek kötbérfizetési kötelezettségben állapodnak meg, amelynek összege a hibásan szállított termék ellenértékének 12% százaléka.

9.3. Meghiúsulási kötbér: A Szállítónak felróható lehetetlenülés, a Szállító által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása,- illetőleg a Szállító felróható magatartása miatt a Megrendelő által az e szerződéstől való jogszerűen gyakorolt elállás, illetőleg az e szerződés fenti okokból történő felmondása (meghiúsulás) esetén a Szállító kötbér és kártérítési felelősséggel tartozik. A meghiúsulási kötbér mértéke e szerződés éves bruttó értékének 30 %.

9.4. Kifizetett áru esetében a kötbér megfizetésére Szállító köteles, Megrendelő bankszámlájára történő átutalással, illetve Megrendelő jogosult a teljesítési biztosítékból a kötbérigényét érvényesíteni.

9.5. Amennyiben a szerződés teljesítése során a teljesítést akadályozó tény vagy körülmény merül fel, úgy a Szállító erről haladéktalanul köteles írásban értesíteni a Megrendelőt (akadályközlés), jelezve a teljesítésre gyakorolt várható hatását is.

9.6. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása nem értelmezhető joglemondásként azon igényekről, amelyek Megrendelőt a szerződésszegés következményeként megilletik.

9.7. A Fél mentesül a szerződésszegés következményei alól, ha
= bizonyítja, hogy a késedelem a másik Fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza,
= bizonyítja, hogy kötelezettségeit "vis maior" bekövetkezése miatt nem tudta teljesíteni.

9.8. A szerződésszegő Fél nem mentesül a nem szerződésszerű teljesítés következményei alól, ha az ugyan rendkívüli, előre nem látható körülményekre vezethető vissza, azonban ezen körülmények miatt a teljesítés nem vált lehetetlenné, csak akadályozta, vagy megnehezítette azt.

9.9. Teljesítési biztosíték

9.9.1. Szállító tudomásul veszi, hogy Megrendelő teljesítési biztosíték címén, a nettó szállítói díj 5 %-ára jogosult.

A teljesítési biztosítékot a szerződéskötés időpontjáig kell rendelkezésre bocsátani. A teljesítési biztosíték a teljesítési véghatáridőt követő 60. napig érvényes.

9.9.2. A biztosítékot a Szállító:

- az előírt pénzüsszegnek az ajánlatkérőként Szerződő fél fizetési számlájára történő befizetéssel, vagy
- bankgarancia biztosításával, vagy
- biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvénnyel teljesíti.

Szállító az egyik biztosítéki formáról a másikkra áttérhet, a biztosítéknak azonban a szerződésben foglalt összegnek és időtartamnak megfelelően folyamatosan rendelkezésre kell állnia.

9.9.3. A Szállító a teljesítési biztosítékot a Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésének biztosítására, vagyis a Megrendelő kötbér- és a kötbéren felül érvényesített kárigényeinek fedezetére nyújtja.

9.9.4. A teljesítési biztosítékot a szerződés fennállása esetén a Szállító minden alkalommal köteles az eredeti összegére kiegészíteni, amennyiben annak egy része, vagy egésze a 9.9.3. pontban foglalt okokból felhasználásra kerül.

A teljesítési biztosíték szolgáltatásának késedelme, elmulasztása, illetőleg feltöltésének késedelme és elmulasztása súlyos szerződésszegés, amely megnyitja a Megrendelő felmondási jogát.

10/ Egyéb rendelkezések

10.1. Szerződő Felek kijelentik, jelen szerződés részét képezi a Szállító által átadott termékekkel kapcsolatban mindaz, amit az ajánlattételi felhívás, az ajánlattételi dokumentáció és a Szállító által adott ajánlat tartalmaz, előír. Az e dokumentumokban és a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény és a végrehajtására kiadott rendeletekben foglaltak irányadóak.

10.2. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy vitás kérdéseiket elsődlegesen peren kívül, békés egyeztetés útján rendezik.

Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés mindkét fél által történt aláírásának napján lép hatályba.

E szerződés elválaszthatatlan részei a következő mellékletek:

1. melléklet: Kiadványok listája, ára, gyakorisága, mennyisége, teljesítési helye
2. melléklet: Szállító végső ajánlata
3. melléklet: ajánlattételi felhívás
4. melléklet: ajánlati dokumentáció

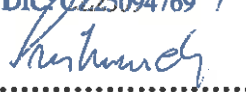
Jelen szerződést a Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2013. január 2

Prága, 2013. január 2.


.....
MTA Közgazdasági- és Regionális
Tudományi Kutatóközpont
képviseli: Fazekas Károly
főigazgató
Megrendelő



SUWECO CZ, s.r.o.
Kostelec u Křížků 156
251 68 Střížňov
IČO: 25094769
DIČ: CZ25094769

.....
SUWECO CZ, s.r.o.
képviseli: Ing. Nina Suškevičová
ügyvezető
Szállító

h/h